

► Informations générales

Cours

| | |
|---|---|
| Sigle et section | PSY2007J |
| Titre long | Laboratoire 1 – Normes sociales et comportements |
| Nombre de crédits | 3 |
| Trimestre et année | Hiver 2023 |
| Horaire | Jeudi 8h30 à 11h30 |
| Mode de formation | En présentiel |
| Site StudiUM | https://studium.umontreal.ca/course/view.php?id=235391 |
| Description courte et préalables | https://admission.umontreal.ca/repertoire-des-cours/ |

Enseignant(e)

| | |
|-----------------------|--|
| Nom et titre | Julie Caouette, PhD |
| Coordonnées | julie.caouette@umontreal.ca |
| Disponibilités | Sur rendez-vous |

Auxiliaire d'enseignement

| | |
|-----------------------|--|
| Nom | Samuel Méryneau |
| Coordonnées | samuel.merineau@umontreal.ca |
| Disponibilités | Sur rendez-vous |

► Apprentissages visés

Objectifs généraux

L'OBJECTIF PRINCIPAL de ce laboratoire de recherche est d'acquérir une expérience de recherche en psychologie sociale. Plus précisément, les thèmes abordés traiteront de l'influence des normes sociales sur le comportement ainsi que sur les processus cognitifs qui expliquent pourquoi les individus sont prédisposés à agir selon les normes (p. ex., motivation, régulation). Un projet de recherche d'envergure sera mené à l'intérieur de ce cours. Les étudiants devront développer des hypothèses de recherche originales et les tester auprès de participants. Ces hypothèses de recherche feront partie d'un cadre théorique dont les écrits auront été recensés. À la fin du cours, les résultats de cette recherche seront présentés oralement. Un rapport de recherche sous la forme d'un article scientifique sera rédigé.

Objectifs d'apprentissage

1. Acquérir une expérience concrète en recherche dans le domaine de la psychologie sociale ;
2. Familiariser les étudiants aux différentes théories au sujet de l'influence sociale ;
3. Mener une étude à terme ;
4. Développer ses propres hypothèses de recherche

Compétences développées

1. Développer un esprit critique et scientifique ;
2. Se familiariser avec les méthodes d'analyses quantitatives et les logiciels d'analyses rattachés (SPSS, R, JASP) ;
3. Approfondir sa connaissance des processus d'influence sociale ;
4. Pouvoir raconter une histoire (garder un fil conducteur durant l'écriture et les exposés oraux).

Méthodes pédagogiques utilisées

MON APPROCHE D'ENSEIGNEMENT consiste à vous donner le plus d'autonomie possible. Le rôle de l'enseignant s'apparente à celui d'un guide ou d'un mentor. Cette approche constitue un défi autant pour vous que pour moi puisqu'elle requiert de jumeler flexibilité et rigueur intellectuelle. D'après mon expérience personnelle, les étudiants sont d'abord intimidés, mais très rapidement cette réaction se transforme en enthousiasme et en motivation de connaître la matière du cours et de mettre à profit les connaissances acquises. Vos idées seront prises en considération, autant par les autres étudiants que par moi. Cette façon de faire est basée sur une ancienne technique appelée la « maïeutique », visant à développer l'esprit ou les connaissances à l'aide de questions. Nous (les autres étudiants, les assistants du cours et moi) vous encouragerons constamment à penser le plus précisément possible dans votre travail et dans vos réflexions. Cette approche vous aidera surtout à développer un sens critique par rapport à la recherche et aux théories sur les normes sociales et les comportements humains.

LES ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES proposées sont les suivantes : a) cours magistraux suivis de discussions de groupes ; b) présentations en classe ; c) travail de recherche individuel et en équipe

► **Calendrier**

| Séances et dates | Contenus | Activités/évaluations | Lectures et travaux |
|--------------------------------|--|-----------------------------------|---|
| Semaine 1 12 janvier | <ul style="list-style-type: none"> • Introduction et présentation du thème de recherche. • Discussion du thème de recherche proposé et formation des équipes. • Discussion des stratégies de recrutement des participants | | <ul style="list-style-type: none"> • Faire les lectures obligatoires • Lecture du plan de cours • Regarder les critères de correction des travaux et le plan de cours • Recruter des participants |
| Semaine 2 19 janvier | <ul style="list-style-type: none"> • Information sur la formulation d'hypothèses • Information sur le résumé JPSP | | <ul style="list-style-type: none"> • Faire votre résumé JPSP • Faire les lectures obligatoires • Regarder les critères de correction des travaux • Recruter des participants |
| Semaine 3 26 janvier | <ul style="list-style-type: none"> • Information sur l'écriture d'un contexte théorique et sur comment mener avec succès une étude scientifique • Information sur les aspects méthodologiques d'un travail scientifique | Remise du résumé JPSP (5%) | <ul style="list-style-type: none"> • Critères de correction (dernière chance) • Travailler votre contexte théorique avec les variables • Recruter des participants |
| Semaine 4 2 février | <ul style="list-style-type: none"> • Rétroaction sur le résumé JPSP • Suite : Information sur la méthodologie et collecte de données | | <ul style="list-style-type: none"> • Formuler vos hypothèses clairement • Formuler votre plan d'analyse |

Plan de cours

| | | | |
|--|---|---|---|
| <p>Semaine 5 9 février</p> | <ul style="list-style-type: none"> Travail en équipe et présentations informelles des idées de recherche | <p>Remise des hypothèses et du plan d'analyses (pour échange en classe) (Perte de 15 % de la note finale si non remis)</p> | <ul style="list-style-type: none"> Finaliser vos hypothèses et votre plan d'analyses et finaliser votre texte selon la rétroaction |
| <p>Semaine 6 16 février</p> | <ul style="list-style-type: none"> Information sur l'analyse de données et sur l'interprétation des données -1 | <p>Remise des hypothèses et du plan d'analyses (10%)</p> | <ul style="list-style-type: none"> Travail en équipe pour approfondir vos hypothèses et plan d'analyses |
| <p>Semaine 7 23 février</p> | <ul style="list-style-type: none"> Information sur l'analyse de données et sur l'interprétation des données -2 | | <ul style="list-style-type: none"> Continuer le travail en équipe |
| <p>Semaine 8 2 mars</p> | <p>SEMAINE DE LECTURE</p> | | <ul style="list-style-type: none"> Travailler votre brouillon |
| <p>Semaine 9 9 mars</p> | <ul style="list-style-type: none"> Partager les analyses en classe Information sur la rédaction d'une discussion Information sur la préparation d'une présentation orale ou affichée et sur la rédaction d'un article scientifique | | <ul style="list-style-type: none"> Travailler votre brouillon |
| <p>Semaine 10 16 mars</p> | <ul style="list-style-type: none"> Informations sur les études supérieures (recherche) Pratique des présentations orales - la section des résultats (au choix des équipes si volontaires) Parler de la critique | | <ul style="list-style-type: none"> Travailler votre brouillon |

Plan de cours

| | | | |
|-------------------------------|---|---|---|
| Semaine 11 23 mars | <ul style="list-style-type: none"> Échange des brouillons Pratique des présentations en classe si volontaires | REMISE DU PREMIER BROUILLON (Perte de 15 % de la note finale si non remis) | <ul style="list-style-type: none"> Critique du premier brouillon d'une autre équipe |
| Semaine 12 30 mars | <ul style="list-style-type: none"> Échange des critiques Pratique générale des symposiums | REMISE DE LA CRITIQUE (15%) | <ul style="list-style-type: none"> Finaliser présentation orale et continue à figurer le travail final |
| Semaine 13 6 avril | <ul style="list-style-type: none"> Symposium de recherche | PRÉSENTATIONS ORALES (10%) | <ul style="list-style-type: none"> Finaliser le travail final et travailler votre nouvelle hypothèse |
| Semaine 14 13 avril | <ul style="list-style-type: none"> Information sur la nouvelle hypothèse | REMISE DU TRAVAIL FINAL (40%) | <ul style="list-style-type: none"> Finaliser votre nouvelle hypothèse |
| Semaine 15 20 avril | Fin de session | REMISE DE LA NOUVELLE HYPOTHÈSE DE RECHERCHE (10%) | Rappel : destruction des données et autres informations sur vos ordinateurs |

► Évaluations

| Moyen | Critères d'évaluation | Date de remise | Pondération |
|--|---|----------------|---|
| Résumé d'un article scientifique | L'étudiant devra résumer en <u>250 mots</u> un article scientifique provenant de la revue <i>Journal of Personality and Social Psychology</i> . De plus, l'étudiant devra expliquer dans deux phrases « pourquoi cet article est un JPSP? ». Ce travail est d'une page maximum (double interligne). Une copie de l'article devra être remise à la professeure en même temps que le résumé. L'article ne doit <u>pas</u> faire partie des lectures obligatoires ou suggérées. Par contre, l'article sélectionné peut être utilisé dans l'écriture du travail final. Ceci est un travail <i>individuel</i> , alors il est important que les membres d'une même équipe aient tous <i>un article différent</i> . | 26 janvier | 5% |
| Remise des hypothèses et du plan d'analyses (brouillon) | Chaque équipe devra remettre un document (3 pages et demie maximum, double interligne + schéma en annexe), pour échange en classe, détaillant les hypothèses de recherche et le plan d'analyses (version brouillon). | 9 février | Perte de 15 % de la note finale si non remis |
| Hypothèses et plan d'analyses | Chaque équipe devra remettre un document final (3 pages et demie maximum, double interligne + schéma en annexe), détaillant les hypothèses de recherche et le plan d'analyses (version finale). | 16 février | 10% |
| Premier brouillon du travail final | Chaque membre de l'équipe devra apporter une copie du premier brouillon de leur travail final ainsi qu'une copie supplémentaire pour la professeure. Cette copie sera remise à un étudiant de la classe. Cet étudiant devra formuler des critiques et poser des questions, ce qui aidera dans la rédaction du travail final. Une partie du cours de la semaine qui suivra sera donc consacrée à l'échange de « critiques constructives » avec vos collègues (apportez assez de copies pour chaque étudiant dans l'équipe et une pour la professeure). Cet échange devrait vous aider à porter un regard critique sur votre propre travail ainsi que de constater les lacunes qui vous ont échappées. La professeure et l'assistant vous aideront dans cette démarche. <i>Aucun retard ne sera toléré.</i> | 23 mars | Perte de 15 % de la note finale si non remis |

| | | | |
|--|--|----------|-----|
| Critique du premier brouillon du travail final d'une autre équipe | Les étudiants devront rédiger individuellement des « critiques constructives » du travail final d'une autre équipe (un maximum de 2 pages à double interligne). Chaque équipe recevra donc ces critiques et sera encouragée à intégrer les critiques dans leur travail final si celles-ci sont pertinentes. Le but de cet exercice est de stimuler la réflexion. Les critiques seront évaluées en fonction de leur clarté, de leur profondeur et de leur pertinence. Aucun retard ne sera toléré. Veuillez noter que vous ne pouvez pas participer à ce travail si vous ne remettez pas votre premier brouillon de votre travail final à la semaine 11 (23 mars 2023)). | 30 mars | 15% |
| Présentations orales | Chaque étudiant devra présenter la partie dont il assume la responsabilité. L'équipe devra coordonner la présentation et remettre deux copies papier de la présentation PowerPoint (2 affiches par page maximum). Ce document devra être remis au tout début du cours. | 6 avril | 10% |
| Travail final | <p>Le travail final, d'une longueur de 30 pages de texte maximum (à double interligne incluant les références, la page titre et le résumé, et excluant les tableaux et les figures), devra être remis à la professeure en main propre. Pour ce travail, vous devez rédiger un rapport de recherche sous la forme d'un article scientifique. Le but de ce travail est de développer une hypothèse solide et de la tester. Les critères d'évaluation du travail final, ainsi que des explications supplémentaires sur le travail seront discutés en classe.</p> <p>Fonctionnement du travail : Le travail est un travail d'équipe où chaque personne devra assumer des responsabilités spécifiques. Une personne par équipe sera responsable d'une section du travail et une partie de l'évaluation de son travail pourrait être faite de façon individuelle. Par contre, il est attendu que les étudiants collaborent entre eux pour chacune des parties. Il est attendu que tous les membres de l'équipe participent aux différentes tâches. Par exemple, chacun devra aider dans l'élaboration du contexte théorique, des hypothèses, du plan d'analyses, de la discussion des résultats, etc. Par contre, l'écriture de chacune des parties est assumée entièrement par le responsable. Comme vous ne devrez écrire que quelques pages du travail seulement, il est attendu que ce travail soit d'une qualité exceptionnelle. Même si une partie du travail est faite de manière individuelle, les membres de l'équipe doivent donner de la rétroaction sur les parties du travail dont ils n'assument pas la responsabilité.</p> | 13 avril | 40% |

Les responsabilités individuelles sont les suivantes :

- 1- Contexte théorique et hypothèses ;
- 2- Contexte de l'étude et méthodologie ;
- 3- Résultats (cette personne devra bien maîtriser SPSS et/ou R et/ou JASP ou ne pas en avoir peur) ;
- 4- Discussion et références.

Autres tâches à partager parmi tous les membres de l'équipe :

- 1- Préparation des hypothèses ;
- 2- Préparation du plan d'analyses ;
- 3- Interprétation des résultats ;
- 4- Mise en page du document, selon le style APA.

Nouvelle hypothèse de recherche

Suite à la réalisation d'une étude, de nouvelles questions de recherche et hypothèses émergent souvent chez les chercheurs. Pour ce travail individuel (2 pages maximum à double interligne), vous devrez penser à une nouvelle hypothèse de recherche et en expliquer la justification (le pourquoi, en anglais 'rationale'). Cette hypothèse de recherche devra être originale et faire avancer le domaine scientifique. Par exemple, cette hypothèse peut concerner un résultat inattendu de la recherche que vous avez effectuée ou peut explorer de nouvelles pistes de recherche. Des explications supplémentaires sur le travail seront discutées en classe.

20 avril 2023

10%

Participation au cours

La présence à chacun des cours (sans retard) et des périodes de disponibilité, lorsqu'un rendez-vous a été fixé, ainsi que la participation de chaque étudiant aux discussions durant les cours, seront évaluées. Les étudiants devront participer activement aux discussions portant sur leurs projets de recherche, tant avec leurs coéquipiers que lors des discussions générales avec les autres étudiants du cours, la professeure et les assistants. Chaque retard à une activité du cours (cours magistral, rendez-vous avec un assistant ou la professeure) entraînera une perte de 2 points. En cas d'une absence, la perte sera de 4 points. Ce cours est un laboratoire de recherche qui exige une responsabilité envers les autres membres de l'équipe. Cette mesure favorise le bon fonctionnement du cours. De plus, chaque étudiant devra contribuer au recrutement des participants à l'étude.

Toute la session

10%

Attention ! Exceptionnellement, des modifications au plan de cours pourraient être apportées en cours de trimestre. Veuillez vous référer à [l'article 4.8 du Règlement des études de premier cycle](#) et à [l'article 28 du Règlement pédagogique de la Faculté des études supérieures et postdoctorales](#).

Consignes et règles pour les évaluations

Dépôt des travaux

Les travaux seront remis au début des cours sur papier et directement à la professeure. Les dates pour les présentations orales et le travail final pourraient être sujettes à changement, suite à des discussions en classe.

► Ressources

Ressources bibliographiques (ou autres) obligatoires

Documents

Il n'y a pas de livre à acheter pour ce cours. Par contre, vous devrez vous procurer le(s) article(s) obligatoire(s) à lire sur la page web de la bibliothèque (<https://bib.umontreal.ca/>). Les acétates du cours et d'autres documents seront disponibles sur Studium.

Lecture obligatoires

Hackel, L. M., Kogon, D., Amodio, D. M., & Wood, W. (2022). Group value learned through interactions with members: A reinforcement learning account. *Journal of Experimental Social Psychology, 99*, 104267.

Lecture de la demande d'éthique et du devis de recherche pour l'étude qui sera faite dans le cadre du cours

Équipement (matériel)

SPSS, R, JASP

Ressources complémentaires

Lecture suggérées

Vallerand, R. J. (2021). *Les fondements de la psychologie sociale. 3ième édition*. Montréal : Gaëtan Morin.

Anderson, J. E., & Dunning, D. (2014). Behavioral norms: Variants and their identification. *Social and Personality Compass, 8*(12), 721-738.

Reynolds, K. J, Subasic, E., & Tindall, K. (2015). The problem of behaviour change: From social norms to an ingroup focus. *Social and Personality Psychology Compass, 9*(1), 45-56.

Smith, J. R. (2009). Group norms and the attitude-behaviour relationship. *Social and Personality Psychology Compass, 3*(1), 19-35.

Thomas, E. F., McGarty, C., & Mavor, K. I. (2009). Aligning Identities, Emotions, and Beliefs to Create Commitment to Sustainable Social and Political Action. *Personality and Social Psychology Review, 13*(3), 194-218

Chance, B. & Rossman, A. (2021). Statistical thinking. In R. Biswas-Diener & E. Diener (Eds), *Noba textbook series: Psychology*. Champaign, IL: DEF publishers. Retrieved from <http://noba.to/ruaz6wjs>

Smith, E. I. (2021). Thinking like a psychological scientist. In R. Biswas-Diener & E. Diener (Eds), *Noba textbook series: Psychology*. Champaign, IL: DEF publishers. Retrieved from <http://noba.to/nt3ysqcm>

Jhangiani, R. (2021). Research methods in social psychology. In R. Biswas-Diener & E. Diener (Eds), *Noba textbook series: Psychology*. Champaign, IL: DEF publishers. Retrieved from <http://noba.to/zjn2aty5>

Biswas-Diener, R. (2021). An introduction to the science of social psychology. In R. Biswas-Diener & E. Diener (Eds), *Noba textbook series: Psychology*. Champaign, IL: DEF publishers. Retrieved from <http://noba.to/s64y5c2m>

**Livres et articles
suggérés pour vous
aider dans la rédaction
de travaux scientifique**

Bem, D. J. (2004). Writing the empirical journal article. Dans J. M. Darley, M. P. Zanna, H. L. III, Roediger (Eds), *The complete academic: A career guide (2nd ed.)* (pp. 185-219). Washington: American Psychological Association.

Jordan, C. H., & Zanna, M. P. (2001). How to read a journal article in social psychology. Dans M. A. Hogg & D. Abrams (Eds.), *Intergroup relations: Essential readings* (pp. 403-412). New York: Psychology Press.

Cone, J. D., & Foster, S. L. (1993). *Dissertations and theses from start to finish: Psychology and related fields*. Washington: American Psychological Association.

Meltzoff, J. (1998). *Critical thinking about research: Psychology and related field*. Washington: American Psychological Association.

N'oubliez pas ! Vous pouvez profiter des services des bibliothécaires disciplinaires : <https://bib.umontreal.ca/criminologie-psychologie-travail-social/psychologie>

Attention ! Exceptionnellement, des modifications au plan de cours pourraient être apportées en cours de trimestre. Veuillez vous référer à l'[article 4.8 du Règlement des études de premier cycle](#) et à l'[article 28 du Règlement pédagogique de la Faculté des études supérieures et postdoctorales](#). En cas de différence entre les dates inscrites au plan de cours et celles publiées dans le Centre étudiant, ces dernières ont préséance. Accédez au Centre étudiant par le [Bureau du registraire](#) pour trouver l'information. Pour les cours à horaires atypiques, les dates de modification de l'inscription et les dates d'abandon peuvent être différentes de celles des cours à horaires réguliers.

Consignes et règles pour les évaluations

Absence à un examen L'étudiant.e qui s'absente à un examen/quiz doit présenter une pièce justificative dûment datée et signée (i.e. billet médical) dans les sept jours suivant l'absence via le formulaire disponible à cet effet dans le Centre étudiant.

Si le motif est jugé valable, l'étudiant.e qui s'absente à une évaluation **intratrimestrielle** verra la pondération de cette évaluation redistribuée de façon proportionnelle sur les pondérations des autres évaluations du cours. Dans le cas d'un examen **final**, le département exigera qu'un examen différé soit complété par l'étudiant.e.

Une absence non-justifiée à un examen intra ou final emmène la note de 0% à cette évaluation.

Politique de retard des travaux À l'intérieur des cinq jours suivants la date de remise prescrite, la note de tout travail dont le retard n'est pas justifié par un motif accepté par la direction sera soumise à une pénalité. Cette pénalité consiste en la soustraction d'un nombre de points correspondant à 3% de la note maximale possible par jour ouvrable. Par exemple, deux jours de retard entraînent le retrait de 6 points si la note maximale est 100; cinq jours de retard entraînent le retrait de 7,5 points si la note maximale est de 50. Un retard de plus de cinq jours de calendrier entraîne une note de 0 pour le travail.

Qualité de la langue Une pénalité pouvant aller jusqu'à 10% de la note totale pour chaque évaluation pourrait être appliquée si de nombreuses fautes de syntaxe et/ou d'orthographe sont soulevées.

Seuil de réussite exigé Premier cycle : 50% Cycles supérieurs : 60%

Dates importantes

Modification de l'inscription 2023-01-24

Date limite d'abandon 2023-03-17

Évaluation de l'enseignement Vous recevrez un courriel à cet effet avant l'examen final. Accordez à l'évaluation tout le sérieux qu'elle mérite. Vos commentaires contribuent à améliorer le déroulement du cours et la qualité de la formation.

Utilisation des technologies en classe

Enregistrement des cours

L'enregistrement des cours n'est généralement pas autorisé. Exceptionnellement et sur demande de l'étudiant.e, l'enseignant.e peut, pour des raisons jugées valables, permettre l'enregistrement d'une ou de plusieurs séance(s) de son cours. [Demande d'autorisation pour l'enregistrement d'un cours](#)

Soutien à la réussite

De nombreuses activités et ressources sont offertes à l'Université de Montréal pour faire de votre vie étudiante une expérience enrichissante et agréable. La plupart d'entre elles sont gratuites. Explorez les liens ci-dessous pour en savoir plus.

Tous les ateliers des Services à la vie étudiante

<https://vieetudiante.umontreal.ca/catalogue-vie-etudiante>

Bureau du français dans les études

<https://vieetudiante.umontreal.ca/soutien-etudes/connaissance-francais>

Aide à l'apprentissage

<https://vieetudiante.umontreal.ca/soutien-etudes/aide-apprentissage>

Citer ses sources – styles et logiciels (guide)

<https://bib.umontreal.ca/citer/comment-citer>

Services du réseau des bibliothèques de l'UdeM

<https://bib.umontreal.ca/services>

Soutien aux étudiants en situation de handicap

<https://vieetudiante.umontreal.ca/a-propos/service/soutien-etudiants-situation-handicap>

Intégrité, fraude et plagiat

À l'Université de Montréal, le plagiat est sanctionné par le règlement disciplinaire sur la fraude et le plagiat concernant les étudiants.

Règlements disciplinaires sur le plagiat ou la fraude

<https://integrite.umontreal.ca/reglements/les-reglements-expliques/>

Tout sur le plagiat

<http://integrite.umontreal.ca/>

Respect

À l'Université de Montréal, le harcèlement, la discrimination, le racisme et les violences à caractère sexuel sont proscrits.

Bureau du respect de la personne

<https://respect.umontreal.ca/accueil/>

Grille de conversion des notes

Dans chaque cours, le résultat final en pourcentage sera transformé selon le barème reproduit dans la grille de conversion. À chaque pourcentage correspondent une lettre et sa valeur numérique; cette valeur numérique servira au calcul de la moyenne de groupe. Avant de faire la conversion en lettre, la note numérique finale doit être arrondie à l'entier le plus près.

GRILLE DE CONVERSION

| Résultat final en pourcentage | Notation littérale | |
|-------------------------------|--------------------|------------------|
| | Lettre | Valeur numérique |
| 90-100 | A+ | 4,3 |
| 85-89 | A | 4,0 |
| 80-84 | A- | 3,7 |
| 77-79 | B+ | 3,3 |
| 73-76 | B | 3,0 |
| 70-72 | B- | 2,7 |
| 65-69 | C+ | 2,3 |
| 60-64 | C | 2,0 |
| 57-59 | C- | 1,7 |
| 54-56 | D+ | 1,3 |
| 50-53 | D | 1,0 |
| 35-49 | E | 0,5 |
| 0-34 | F | 0 |

Au premier cycle seulement

Dans les cours comptant au moins 30 étudiants, la moyenne de groupe doit se situer entre 2,30 (C+) et 3,65 (B+) inclusivement, une fois appliqué le barème de conversion. Si la moyenne finale des notes est inférieure à 2,30 ou supérieure à 3,65 dans un cours donné, des mesures de correction s'appliquent obligatoirement. Il faut alors respectivement ajouter ou enlever à chaque étudiant le nombre de points (sur 100) tout juste nécessaire pour que la moyenne de groupe atteigne 2,30 ou ne dépasse pas 3,65, une fois refaite la conversion à la notation littérale.